

Surf lifesavers and lifeguards prominently display flags and warning signs to indicate the safest areas to swim for the beach going public.

نجات غریق‌ها و مأموران نجات موج‌سواری، پرچم‌ها و علائم هشداردهنده مشخصی را نشان می‌دهند تا ایمن‌ترین مناطق جهت شنا را برای افرادی که به ساحل می‌روند، مشخص نمایند.

The easy way to stay safe at the beach is to remember the 'FLAGS' message

روش آسان حفظ ایمنی در ساحل، به خاطر سپردن معنای «پرچم‌ها» می‌باشد

F

Find the flags and swim between them

پرچم‌ها را پیدا کنید و بین آنها شنا نمایید

پرچم‌های قرمز و زرد، منطقه تحت نظارت نجات‌غریق‌ها و مأموران نجات موج‌سواری را نشان می‌دهند. این پرچم‌ها، ایمن‌ترین محل شنا در ساحل را مشخص می‌کنند.

L

Look at and read the safety signs

به علائم ایمنی نگاه کنید و آنها را بخوانید

علائم ایمنی به شما کمک می‌کنند تا خطرات احتمالی و شرایط روزمره را در ساحل بشناسید. این علائم در نقاط دسترسی به ساحل و در مناطق پرچم‌گذاری شده قرار گرفته‌اند. لطفاً پیش از ورود به آب، آنها را به دقت مطالعه کنید.

A

Ask a lifesaver or lifeguard for some good safety advice

با یک نجات‌غریق یا مأمور نجات موج‌سواری مشورت کنید

شرایط موج‌سواری ممکن است به سرعت تغییر کند (عمق آب، جریان‌های آب، اندازه و نوع موج). پیش از ورود به آب، با یک نجات‌غریق یا مأمور نجات موج‌سواری صحبت کنید.

G

Go swimming with a friend

از یکی از دوستان بخوانید هنگام شنا همراهتان باشد

همیشه همراه یکی از دوستان‌تان شنا کنید تا بتوانید مراقب ایمنی یکدیگر باشید و در صورت نیاز کمک بگیرید. کودکان همیشه باید تحت نظارت یک فرد بزرگسال باشند.

S

Stick your hand up for help

برای دریافت کمک، دست خود را بالا ببرید

اگر در داخل آب دچار مشکل شدید، آرامش خود را حفظ کنید. دست‌تان را بالا ببرید و برای دریافت کمک علامت دهید، شناور شوید و منتظر کمک بمانید. همراه جریان آب یا گرداب دریایی شناور شوید. تقلا نکنید و بر خلاف جریان آب شنا نکنید.



**فقط بین پرچم‌های قرمز و زرد شنا کنید
فراموش نکنید، نبود پرچم = شنا کردن ممنوع**



ALWAYS SWIM BETWEEN THE RED AND YELLOW FLAGS



Red and Yellow Flags

پرچم‌های قرمز و زرد

ایمن‌ترین منطقه شنا را نشان می‌دهد که منطقه تحت نظارت نجات‌غریق‌ها و مأموران نجات موجسواری نیز محسوب می‌شود.



Yellow Flag

پرچم زرد

احتیاط - شرایط موجود احتمالاً خطرناک است، ولی برای شنا کردن به اندازه کافی ایمن می‌باشد.



Red Flag

پرچم قرمز

خطر - وارد آب نشوید.
هنگامی‌که پرچم قرمز نشان داده می‌شود، ساحل برای شنا بسته است.



Black and White Flag

پرچم مربعی سیاه و سفید

منطقه موجسواری - افرادی که از تخته موجسواری استفاده می‌کنند باید خارج از محدوده پرچم‌های قرمز و زرد بمانند



Red and White Quartered Flag

پرچم مربعی قرمز و سفید

تخلیه اضطراری محل - بلافاصله از آب خارج شوید.
این پرچم همراه با صدای آژیر نشان داده می‌شود تا به شناگران اخطار دهد به دلیل وجود یک خطر احتمالی از آب خارج شوند. در اغلب شرایط، نجات‌غریق‌ها یا مأموران نجات موجسواری برای عملیات نجات گروهی یا مکان‌یابی جانور دریایی خطرناک وارد عمل می‌شوند.



Dangerous currents

جریان‌های خطرناک آب

جریان‌های خطرناک آب در محل وجود دارد



Bluebottles

لوله ماهی

لوله ماهی در محل وجود دارد



Marine stingers

عروس دریایی

عروس‌های دریایی خطرناک در آب وجود دارند



High surf

موج بلند

خیز موج، بزرگ و خطرناک است یا امواج نیرومندی وجود دارند که می‌توانند شناگران را به زیر آب بکشانند و موجب بروز آسیب و جراحت شوند



Crocodiles

تمساح

تمساح(ها) در محل مشاهده شده است



No swimming

شنا کردن ممنوع



Sharks

کوسه

کوسه(ها) در محل مشاهده شده است



Always swim between the red and yellow flags

همیشه بین پرچم‌های قرمز و زرد شنا کنید